

structural system and the conversation can be analyzed. В данном высказывании используется бессубъектная безличная конструкция деавторизации, в которой предикатом выступает глагол *discuss*, а субъект отсутствует, т.е. не указано, кем обсуждалось то, что сообщено в пропозиции. В результате употребления такой конструкции происходит исчезновение авторства и связанной с ней ответственности. Иными словами, создается эффект отсутствия ответственности за сказанное, поскольку автор перекладывает ответственность за сообщаемое на внешние обстоятельства – кем-то это обсуждалось.

Эффект снижения авторской ответственности за сообщаемое в научной речи может создаваться не только бессубъектными, но и субъектно-предикатными конструкциями деавторизации: *Most experts believe that students do not cultivate sound reading habits and a flexible attitude toward reading material...* Здесь субъектом является собирательное выражение *most experts*. Благодаря использованию в качестве источника информации номинации ‘большинство экспертов’ происходит перекладывание ответственности за сообщаемые в пропозиции сведения на обобщенный субъект. Иными словами, это не автор так считает, а так считает большинство экспертов. В данном примере прагматическая функция снижения авторской ответственности дополняется подзадачей придания весомости сообщаемому в результате употребления номинации «эксперты». Такая номинация создает эффект передачи авторитетного мнения, поскольку эксперты, а тем более большинство экспертов, не могут ошибаться.

Итак, в англоязычной научной речи функцию снижения авторской ответственности за сообщаемое могут выполнять как бессубъектные, так и субъектно-предикатные конструкции. В случае с бессубъектными конструкциями ответственность за сведения переносится на внешние обстоятельства, в случае же с субъектно-предикатными конструкциями, содержащими нереперентный субъект, ответственность за сообщаемое переносится на такого субъекта. В англоязычной научной речи данная функция может дополняться подзадачей придания весомости сообщаемому при помощи ссылок на авторитет.

У. Труханович

ТЕМАТИКА ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫХ ПОЛИТИЧЕСКИХ ВЫСТУПЛЕНИЙ

В политическом дискурсе, как и в любом другом, существует жанровое разнообразие. Согласно базовой семиотической триаде, выделенной Е. И. Шейгал, политические жанры делятся на три группы: интегративные, ориентационные и агональные. Поздравительная речь, по нашему мнению, относится к интегративным жанрам.

Мы проанализировали тематику поздравительных политических речей таких ораторов, как Елизавета II, Дональд Трамп и Малкольм Тернбулл.

В своем рождественском выступлении королева обращается к двум понятиям, которые выступают в качестве ключевых универсальных ценностей – дом и семья. Данные понятия представлены как в узком, так

и в более широком, метафорическом значении. Понятие семьи также находит отражение в речи монарха. Во всех речах она упоминает свою собственную семью, благодарность за 70 лет брака и ожидание новых членов семьи в наступающем году. Кроме того, в представленных поздравительных выступлениях Елизавета II обращается к религиозной тематике и затрагивает христианские ценности.

Темы, затронутые президентом США и лидером Соединенного королевства, во многом совпадают. В своем выступлении Дональд Трамп так же, как и королева, затрагивает тему семьи. Значимость семьи в жизни самого президента подчеркивается поименным перечислением ее членов. Кроме того, важную роль в его речи играют благодарности волонтерам, военным, полицейским, учителям и религиозным лидерам. Большую часть выступления занимает обращение к христианским ценностям, их влиянию на повседневную жизнь американцев, а также к истории праздника.

Отметим, что тематика поздравления австралийского премьер-министра отличается от рассмотренных выше выступлений королевы и американского президента. В своей речи Малкольм Тернбулл не обращается к религиозной тематике и темам семьи и дома. Бывший премьер-министр отмечает работу служб безопасности Австралии. В выступлении премьер-министра ярко проявляется базовая семиотическая оппозиция «свои – чужие», выраженная указательным местоимением *those*, а также негативно окрашенными словами *Islamist terrorists* и *violent extremists*. Вместе с тем делается акцент на могуществе австралийской нации.

Отметим, что, несмотря на одинаковый повод для произнесения поздравительных речей, их тематика может отличаться. Так, британский и американский политики уделяют большее внимание выражению благодарности своей аудитории, а также таким ценностям, как семья и дом, чем их австралийский коллега. Вместо этого в его речи сделан большой акцент на объединении населения для борьбы с внешними обстоятельствами.

А. Храмцевич

ОРИЕНТАЦИОННЫЕ МЕТАФОРЫ В РАЗЛИЧНЫХ ТИПАХ КОММУНИКАЦИИ

Метафоры могут являться не только средствами художественной выразительности, которые широко используются в литературном языке. С их помощью мы воспринимаем, структурируем и описываем окружающий нас мир. Многие метафоры в нашей жизни связаны с ориентацией в пространстве: «верх – низ», «внутри – снаружи», «глубокий – мелкий», «центральный – периферийный». Такие типы пространственных отношений возникают вследствие того, что человек взаимодействует с материальным миром.

Ориентационные метафоры придают мировосприятию человека пространственную ориентацию. Так, например, можно рассмотреть переживание эмоций как движение в пространстве по вертикали. Положительные эмоции